Gigaset

C430 H
C530 H

Congratulazioni

Acquistando un prodotto Gigaset avete scelto un marchio estremamente sensibile ed attento alle tematiche della sostenibilità ambientale.
Prodotto imballato in confezione ecosostenibile.

Ulteriori infomazioni su www.gigaset.com.

GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.
MADE IN GERMANY

Breve descrizione del portatile

1 **Display** in stand-by

2 **Barra di s tato** (➜ pag. 36)
I simboli visualizzano le impostazioni attuali e la condizione di funzionamento del telefono

3 **Tasti funzione** (➜ pag. 15, ➜ pag. 25)

4 **Tasto messaggi** (➜ pag. 16)
Accede alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi;
lampeggia: nuovo messaggio o nuova chiamata

5 **Tasto di fine chiamata, accensione/spegnimento**
Termina la chiamata; annulla la funzione; torna al livello precedente di menu (premere **brevemente**); torna in stand-by (premere **a lungo**); accende spegne il portatile (premere **a lungo** in stand-by)

6 **Tasto cancelletto**
Blocca/sblocca la tastiera (premere **a lungo** in stand-by); alterna tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre;
inserire pausa di selezione (premere **a lungo**)

7 **Microfono**

8 **Tasto R**
Consultazione (Flash) (premere **a lungo**)

9 **Tasto asterisco**
in stand-by: disattiva le suonerie (premere **a lungo**); durante la comunicazione: commuta tra selezione ad impulsi/a toni (premere **brevemente**);
durante l'inserimento di testo: apre la cartella dei caratteri speciali

10 **Presa per auricolare** (➜ pag. 11)

11 **Tasto 1**
Interroga la segreteria di rete (premere **a lungo**)

12 **Tasto impegno linea**/ **viva voce**
seleziona il numero visualizzato;
risponde ad una chiamata;
commuta tra il ricevitore e il viva voce;
apre la lista dei numeri selezionati (premere **brevemente**); avvia la selezione (premere **a lungo**);

13 **Tasto di navigazione/menu** (➜ pag. 14)

Indice

Note di sicurezza

Attenzione

Nel ringraziare per la preferenza che ci ha accordato acquistando questo nuovo apparato raccomandiamo una lettura del presente manuale d'uso, incluse le note di sicurezza, al fine di poter sfruttare al meglio i servizi che offre e per un uso corretto e sicuro. Nel caso d'uso da parte di minori fornire loro le informazioni essenziali.

Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso.

Collegare l'apparato usando accessori e cavi in dotazione o comunque originali, costruttivamente ed elettricamente identici.

Non toccare l'apparato e l'alimentatore con mani umide onde evitare il pericolo di scosse elettriche.

In questo prodotto vanno utilizzate sempre e soltanto batterie ricaricabili originali e/o equivalenti per tipologia costruttiva e caratteristiche tecnico/prestazionali.

Per non generare potenziali situazioni di pericolo è vietato utilizzare batterie non adatte e/o non ricaricabili (es. alcaline o altro) appartenenti alla tipologia "usa e getta". Per lo smaltimento ambientalmente compatibile delle batterie a fine vita e per evitare sanzioni rispettare le norme relative alla raccolta differenziata.

Leggere attentamente la nota informativa.

Attenzione: se il prodotto viene messo in carica con batterie del tipo errato o tramite dispositivi di ricarica non originali esiste un potenziale pericolo di esplosione delle batterie stesse.

Non usare nelle strutture medico-ospedaliere ove proibito. Generalmente non sussistono restrizioni all'uso di questa tipologia di dispositivi cordless per i portatori di pacemaker e/o di altri apparati elettromedicali, impiantati e non, di uso personale. Consultare comunque il medico specialista di fiducia (e/o il produttore dell'apparecchio elettromedicale), informarlo dettagliatamente sulla tipologia di apparato (le tecnologie in uso si trovano nei dati tecnici del capitolo "Appendice") e farsi indicare il comportamento corretto da tenere in relazione alla propria condizione di salute in presenza di patologie conclamate. In ogni caso l'uso preferenziale del viva voce (se disponibile nel modello da voi acquistato) che consenta di conversare tenendo il portatile a debita distanza, appoggiato ad esempio su un tavolo, è consigliato in caso di dubbi.

Il portatile non può funzionare se la base alla quale è associato non è collegata alla linea telefonica ed alla corrente elettrica pertanto non fare affidamento su questo dispositivo per le chiamate di emergenza. Se il blocco tasti è attivo non è possibile chiamare nemmeno i numeri di emergenza! In caso di necessità sbloccare immediatamente la tastiera.

Si raccomanda di non mettere il telefono vicino all'orecchio quando squilla (neppure se con un semplice beep) o se è stato attivato il viva voce (se disponibile nel modello da voi acquistato) poiché in talune circostanze, ad esempio con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.

Se usato correttamente l'apparato è sicuro tuttavia, se manomesso, eventuali piccole parti smontate potrebbero causare soffocamento.

Durante la guida di un veicolo, per la sicurezza vostra, dei trasportati e degli altri automobilisti non maneggiate l'apparato. In ogni caso senza linea telefonica non si può telefonare.

Non utilizzare il portatile durante il rifornimento di carburante.

A bordo di aerei non accendere il portatile, neppure in stand-by, o comunque chiedere preventiva autorizzazione al personale di bordo informando che si tratta di un prodotto con tecnologia wireless (le tecnologie in uso si trovano nei dati tecnici del capitolo "Appendice"). In ogni caso senza linea telefonica e/o corrente non si può telefonare.

Evitare temperature estreme, rispettare le indicazioni riportate sul presente manuale. Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti.

Proteggere l'apparato da umidità, polvere e vapori aggressivi. Evitare il contatto diretto con liquidi. Nonostante la cura progettuale e costruttiva il prodotto non è totalmente impermeabilizzato pertanto se ne sconsiglia l'installazione in ambienti con elevata umidità. Se il modello che avete acquistato è conforme IP54 solo il portatile è resistente a polvere e spruzzi d'acqua. Eventuali malfunzionamenti provocati da evidente ossidazione per umidità farebbero decadere il diritto alla garanzia.

Non incenerire. Non utilizzare in ambienti a rischio di esplosione ad esempio per segnalare una fuga di gas qualora ci si trovi nelle vicinanze della perdita. Non posizionare l'apparato vicino ad altri dispositivi elettrici o campi magnetici onde evitare interferenze reciproche; si segnalano come dispositivi che arrecano particolare disturbo le lampade fluorescenti e relativi circuiti (starter ecc.) e i motori elettrici.

In caso di cessione dell'apparato consegnate sempre anche il presente manuale d'uso che può essere anche scaricato da Internet.
Se nel prodotto è disponibile una rubrica telefonica ricordatevi di cancellare i dati a tutela della vostra privacy.

In caso di guasti scollegare l'apparato e, senza aprirlo, mandarlo in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.

Protezione dai fulmini
Nonostante l'apparato sia protetto contro normali interferenze esterne, qualora venga usato in zone di montagna o comunque soggette a forti temporali potrebbe essere consigliato proteggerlo da forti scariche che potrebbero danneggiarlo. Ciò può essere fatto mediante l'installazione, sulla rete elettrica e sulla linea telefonica dei vari dispositivi telefonici in uso, di adeguate protezioni acquistabili presso negozi specializzati di materiale elettrico o di telefonia.

Avvertenze funzionali

Bluetooth (se disponibile nel modello da voi acquistato)

Non è stata comprovata la totale compatibilità tra i prodotti Bluetooth™ pertanto non è possibile assicurare il perfetto funzionamento con tutti i PC, PDA, telefoni, cuffie e/o altri dispositivi che utilizzano la tecnologia wireless Bluetooth. Per evitare problemi suggeriamo l'uso di un auricolare Gigaset Bluetooth. In ogni caso l'uso di una cuffia auricolare con profilo Viva voce (Handsfree) rispetto ai modelli con solo profilo Auricolare (Headset) rende meno problematica la compatibilità tra gli apparati, almeno nelle funzioni di base ed è pertanto da preferire, fatte salve eventuali prove di compatibilità.

Marchio e Logo Bluetooth sono marchi registrati Bluetooth SIG, Inc.

Attenzione alla privacy:

Conferenza sulla stessa linea

Seguendo le istruzioni di installazione il telefono risulterà sempre collegato in parallelo alla linea telefonica. In pratica significa che il telefono potrà essere utilizzato per colloquiare tra più persone "in conferenza" con l'eventuale chiamato o chiamante attraverso più telefoni collegati alla stessa linea telefonica. In conversazioni di carattere personale è opportuno, d'altra parte, assicurarsi di godere della necessaria riservatezza evitando l'ascolto indesiderato attraverso altri telefoni di casa/ufficio. Usando due o più telefoni cordless o fissi in parallelo va anche tenuto presente che potrebbero verificarsi malfunzionamenti (es. abbassamenti della voce) o non funzionare del tutto.

Note

- Il telefono non può funzionare se manca la corrente. Non è possibile effettuare **neppure chiamate di emergenza**.
- Con blocco-tasti attivato non è possibile selezionare **neanche** i numeri di emergenza.

Messa in funzione

Verificare il contenuto della confezione

- un **portatile**,
- un supporto di ricarica con alimentatore,
- un coperchio delle batterie (copertura posteriore del portatile),
- due batterie,
- una clip da cintura,
- le istruzioni per l'uso.

Collocare il supporto di ricarica

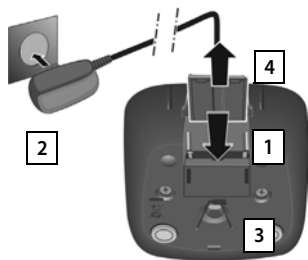
Il supporto di ricarica deve essere collocato in ambienti chiusi e asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

- Collocare il supporto di ricarica su una superficie piatta e antiscivolo.

Generalmente i piedini degli apparecchi non lasciano tracce sulla superficie di collocazione. Considerata però la molteplicità di vernici e lucidi utilizzati per i mobili, non si può comunque escludere che con il contatto si abbiano tracce sulla superficie di appoggio.

Note

- Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.
- Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.
- Prestare attenzione alla portata della base. Si estende fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi. La portata si riduce se è disattivato **Range massimo**.

Collegare il supporto di ricarica

- Collegare la presa piatta dell'alimentatore 1.
- Inserire l'alimentatore nella presa di corrente 2.

Se si deve rimuovere la spina del supporto di ricarica:

- Togliere l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Premere il pulsante di rilascio 3 e togliere la spina 4.

Mettere in funzione il portatile

Il display è protetto da una pellicola. **Togliere la pellicola protettiva!**

Inserire le batterie e posizionare il coperchio delle batterie

Attenzione

Nell'installazione delle batterie in dotazione, o in caso di sostituzione delle stesse, è necessario prestare la massima attenzione affinché vengano correttamente inserite nel proprio alloggiamento rispettando la corretta polarità (+ e -).
La sostituzione va fatta usando sempre batterie ricaricabili scelte tra quelle consigliate (→ pag. 46) poiché batterie non adatte potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento delle batterie stesse dovesse danneggiarsi o le batterie dovessero surriscaldarsi eccessivamente e deformarsi. Batterie non adatte potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.

- Inserire le batterie secondo la polarità indicata (per il verso di inserimento +/- vedi immagine).

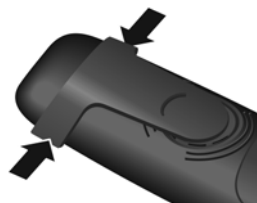
- Inserire il coperchio delle batterie prima da sopra 1 .
- Quindi premere il coperchio, fino al completo innesto. 2 .

Se è necessario **aprire nuovamente il coperchio delle batterie**, ad es. per cambiare le batterie:

- Afferrare la scanalatura nella parte superiore del coperchio 3 e spingerlo verso l'alto 4 .

Clip da cintura

Sui lati del portatile vi sono i fori per l'inserimento della clip da cintura.

- **Per fissarla** premere la clip da cintura sul retro del portatile in modo che le estremità sporgenti della clip si innestino negli appositi forellini.
- **Per toglierla** premere con forza con il pollice destro un pò a destra rispetto al centro della clip, spingere l'unghia del pollice dell'altra mano tra la clip e l'alloggiamento e sollevare la clip verso l'alto.

Carica della batteria

Le batterie vengono consegnate parzialmente cariche. Caricarle completamente prima dell'uso. (Le batterie sono completamente cariche quando sul display appare il simbolo del flash ϟ.)

- Collocare il portatile nel supporto di ricarica per **7,5 ore**.

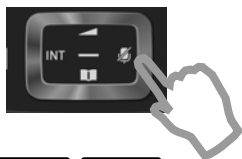
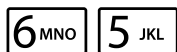
Note

- Il portatile va caricato solo nel suo supporto di ricarica.
- Una volta eseguita la prima carica **e** scarica dopo ogni conversazione il portatile potrà essere riposto a piacimento nella sede di ricarica.
- Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta le batterie vengono estratte e reinserite.
- Durante la carica è normale che le batterie si riscaldino.
- Dopo un po' di tempo la capacità di ricarica delle batterie si riduce a causa dell'usura fisiologica delle batterie stesse.
- Un suggerimento che consente di allungare la vita delle batterie è quello di scaricare periodicamente (anche solo una volta l'anno) le batterie. Ad esempio quando andate in ferie rimuovete il portatile dalla sede di ricarica ed appoggiatelo, ad esempio, sul tavolo. Al vostro ritorno le batterie saranno probabilmente completamente scariche. Ora, se possibile lasciate che le batterie si ricarichino completamente e poi utilizzate liberamente il portatile.

Modificare la lingua del display

È possibile modificare la lingua del display tramite il menu

▶ ▶ **OK** ▶ **Lingua** ▶ **OK** ▶ Scegliere la lingua ▶ **Scegli**

oppure, se è impostata una lingua per voi incomprensibile, nel seguente modo:

▶ Premere il lato destro del tasto di navigazione.

▶ Premere i tasti 6 e 5 **lentamente** in sequenza.

Esempio

Deutsch
English
Francais

Appare il display per l'impostazione della lingua. La lingua impostata (per es. inglese) è selezionata.

▶ Premere il lato inferiore del tasto di navigazione ...

Esempio

... finché sul display appare la lingua desiderata, per es. francese.

▶ Premere il tasto **destro** direttamente sotto il display, per selezionare la lingua.

Esempio

La selezione viene visualizzata con ◉.

▶ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata, per tornare in stand-by.

Registrare il portatile

La procedura di registrazione dipende dalla base.

Registrazione

i

Registrare il portatile

Registra

- **Registrare il portatile sulla base Gigaset C430-C530-C430A-C530A automaticamente:**
  - ▶ Collocare il portatile nella base.

  Se la registrazione automatica non dovesse funzionare, registrare il portatile manualmente.
- **Registrare il portatile manualmente:**

  La procedura di registrazione va effettuata **sia** sulla base **sia** sul portatile. Entrambe vanno effettuate **entro 60 sec.**
  - ▶ **Sulla base:** premere il tasto di registrazione/Paging **a lungo** (min. 3 sec.).
  - ▶ **Sul portatile** premere il tasto funzione **Registra**.
    Oppure:

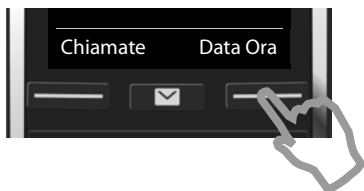
Sul display viene visualizzato **Ricerca di una base in modalità di registrazione**. Viene instaurata la connessione alla base, ciò può richiedere qualche istante.

▶ Eventualmente inserire il PIN di sistema (impostazione iniziale: **0000**). ▶ **OK**

Visualizzazione del display durante la registrazione: **Registrazione in corso**
Visualizzazione del display a registrazione avvenuta: **Registrazione eseguita**

Il portatile può essere registrato su un massimo di quattro basi. Per come utilizzare il portatile su più basi e cancellare il proprio portatile, leggere le istruzioni d'uso della base.

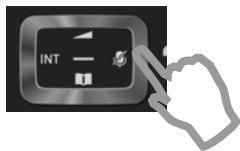
Impostare data e ora

La data e l'ora sono da impostare, ad esempio, per visualizzare nella relativa lista quando sono arrivate le chiamate come pure per l'uso della sveglia e come riferimento degli eventi impostati nel Calendario.

- Premere il tasto sotto la visualizzazione del display **Data Ora**, per aprire il campo di inserimento.

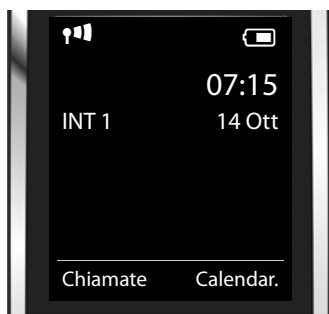
  (Se avete già inserito data e ora, aprire il campo di inserimento tramite il menu:

  ▶ ▶ **OK** ▶ **Data e Ora** ▶ **OK**)

Sul display viene visualizzato il sottomenu **Data e Ora**.

- La posizione di inserimento attiva lampeggia. Inserire giorno, mese e anno a 8 cifre tramite la tastiera, per es. 1 4 1 0 2 0 1 3 per il 14.10.2013.

Se si desidera modificare la posizione di inserimento, ad es. per correggere un inserimento, premere **a destra** o **a sinistra** sul tasto di navigazione.

- Premere il tasto di navigazione **sotto**, per passare al campo di inserimento per l'ora.
- Inserire ore e minuti a 4 cifre tramite la tastiera, per es. 0 7 1 5 per le 07:15. Eventualmente modificare la posizione di inserimento con il tasto di navigazione.
- Premere il tasto sotto la visualizzazione del display **Salva**, per salvare gli inserimenti.

Sul display viene visualizzato **Impostazione salvata**. Si sente un tono di conferma.

Si ritorna automaticamente in stand-by.

Il vostro telefono è ora pronto per l'uso!

Collegare l'auricolare

È possibile collegare, nell'apposita presa situata sul lato sinistro del portatile, un auricolare telefonico a filo dotato di spinotto jack da 2,5 mm come le cuffie Gigaset ZX300 o ZX400. Il volume dell'auricolare si regola come quello del ricevitore e le impostazioni si equivalgono.

Cosa volete fare ora?

Dopo aver messo in funzione il vostro Gigaset, è possibile telefonare subito, adattarlo alle vostre esigenze personali, oppure prendere dimestichezza con il suo utilizzo.

Impostare le suonerie

Assegnare una propria melodia alle chiamate interne, esterne, di promemoria (→ pag. 23), alla sveglia (→ pag. 34) e a determinati chiamanti (→ pag. 29).

Proteggersi da chiamate indesiderate

Impostare il telefono in modo che non squilli con le chiamate anonime oppure utilizzare la funzione non disturbare (→ pag. 24).

Registrare i portatili Gigaset disponibili e trasferire la rubrica

Utilizzare inoltre i portatili disponibili per telefonare alla vostra nuova base. Trasferire le voci della rubrica di questi portatili al vostro nuovo portatile (→ pag. 30).

Effettuare impostazioni ECO DECT

Ridurre la potenza radio (radiazioni) del telefono (→ pag. 26).

In caso di dubbi durante l'utilizzo del telefono, leggere i suggerimenti per la risoluzione dei problemi (→ pag. 40) **oppure rivolgersi al nostro Servizio Clienti** (→ pag. 39)**.**

Rappresentazione delle operazioni descritte nel manuale

In queste istruzioni per l'uso i tasti del vostro portatile Gigaset vengono rappresentati nel seguente modo:

/ /	Tasto impegno linea/ Tasto menu/ Tasto di fine chiamata
0 fino a 9	Tasti delle numerici/dei caratteri
* / #	Tasto asterisco / Tasto cancelletto
/ 0	Tasto messaggi/ Tasto R

Panoramica dei simboli del display (→ pag. 36).

Esempio: attivare/disattivare la risposta automatica

Rappresentazione nelle istruzioni per l'uso:

▶ ▶ **OK** ▶ **Telefonia** ▶ **OK** ▶ **Solleva e Parla** ▶ **Modifica** (☑ = attiva)

Cioè si deve:

- ▶ : in stand-by premere il tasto di navigazione **a destra**, viene aperto il menu principale.
- ▶ : con il tasto di navigazione scorrere al simbolo .
- ▶ **OK**: premere il tasto funzione **OK** oppure il tasto di navigazione nel mezzo , viene aperto il sottomenu **Impostazioni**.
- ▶ **Telefonia**: con il tasto di navigazione scorrere alla voce **Telefonia**.
- ▶ **OK**: premere il tasto funzione **OK** oppure il tasto di navigazione nel mezzo , viene aperto il sottomenu **Telefonia**.
- ▶ **Solleva e Parla**: la funzione per attivare/disattivare la risposta automatica è stata selezionata.
- ▶ **Modifica** (☑ = attiva): premere il tasto funzione **Modifica** oppure il tasto di navigazione nel mezzo , la funzione viene alternativamente attivata o disattivata (☑ = attivata, ☐ = disattivata).

Conoscere il telefono

Accendere/spegnere il portatile

▸ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata, per accendere o spegnere il portatile.

Bloccare/sbloccare la tastiera

Il blocco dei tasti impedisce l'uso indesiderato del telefono. Se il blocco-tasti è attivato premendo un tasto si visualizza un messaggio di avviso.

▸ Premere a lungo il tasto #, per bloccare/sbloccare la tastiera.

Il blocco tasti si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata e, al termine della conversazione, si riattiva.

Tasto di navigazione

Di seguito è indicato il punto del tasto di navigazione (sopra, sotto, a destra, a sinistra, nel mezzo), da premere nella specifica condizione di funzionamento, per es. significa che il tasto di navigazione „va premuto a destra" oppure per indicare che „va premuto nel mezzo".

Premendo il tasto di navigazione nei punti di seguito indicati è possibile:

In stand-by del portatile

Aprire la rubrica telefonica.

oppure
Aprire il menu principale.

Aprire la lista dei portatili.

Richiamare il menu per impostare il volume di conversazione (→ pag. 20) del portatile.

Durante una conversazione esterna

Consultare la rubrica telefonica.

Avviare la consultazione interna.

Modificare il volume di conversazione per la modalità ricevitore o viva voce.

Funzioni cliccando nel mezzo del tasto di navigazione

A seconda delle condizioni di funzionamento il tasto ha diverse funzioni.

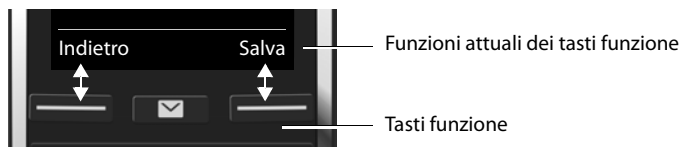
- **In stand-by** viene aperto il menu principale.
- **Nei sottomenu, nei campi di selezione e di inserimento** il tasto assume la funzione dei tasti funzione **OK**, **Sì**, **Salva**, **Scegli** oppure **Modifica**.

Nota

In questo manuale l'apertura del menu principale viene rappresentato premendo il tasto di navigazione a destra e la conferma delle funzioni premendo i relativi tasti funzione. Tuttavia è possibile utilizzare il tasto di navigazione anche premendo nel mezzo.

Tasti funzione

I tasti funzione in stand-by sono preassegnati ad una funzione. È possibile modificare l'assegnazione (→ pag. 25).

Le funzioni dei tasti funzione cambiano a seconda della situazione di utilizzo.
Esempio:

Alcuni tasti funzione importanti sono:

Opzioni Aprire un menu a seconda della situazione.
OK Confermare la scelta.
Indietro Tornare ad un livello precedente del menu o annullare l'operazione.
Salva Confermare l'inserimento.

Panoramica dei simboli sui tasti funzione (→ pag. 37).

Guida ai menu

Le funzioni del telefono vengono visualizzate mediante il menu costituito da vari livelli. Albero del menu → pag. 38.

Menu principale (primo livello di menu)

- In modalità stand-by premere il tasto di navigazione **a destra**, per aprire il menu principale.

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate sul display con simboli. Il simbolo della funzione selezionata viene contrassegnato a colori e il relativo nome compare nella prima riga del display.

Esempio

Per accedere ad una funzione, cioè aprire il relativo sottomenu (successivo livello di menu):

- Con il tasto di navigazione scorrere fino alla funzione desiderata e premere il tasto funzione **OK**.

Tornare in stand-by: premere il tasto funzione **Indietro** oppure premere **brevemente** il tasto di fine chiamata.

Sottomenu

Le funzioni del telefono vengono visualizzate sotto forma di liste.

Accedere ad una funzione:

▶ Con il tasto di navigazione scorrere fino alla funzione desiderata e premere il tasto funzione **OK**.

Tornare al precedente livello di menu: premere il tasto funzione **Indietro** oppure premere **brevemente** il tasto di fine chiamata.

Esempio

Tornare in stand-by

Da un qualsiasi menu:

▶ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata.

Oppure:

▶ Se non si preme nessun tasto: dopo circa 2 minuti il display passa **automaticamente** in stand-by.

Liste messaggi

Se si ricevono dei messaggi questi vengono salvati in liste messaggi. Non appena arriva una **nuova voce** in una lista, si sente un tono di avviso. Inoltre il tasto messaggi lampeggia. I simboli per il tipo di messaggio e il numero di nuovi messaggi vengono visualizzati sul display in stand-by.

Esempio

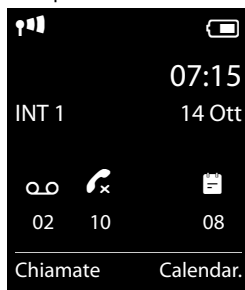
Nuovi messaggi disponibili:

- sulla segreteria telefonica (a seconda della base)/ segreteria di rete
- nella lista delle chiamate perse
- nella lista degli appuntamenti persi

Si richiamano le liste dei messaggi premendo il tasto messaggi. È possibile accedere alle seguenti liste di messaggi:

- **Segret. tel.:** lista segreteria telefonica (a seconda della base)
- **Mailbox:** segreteria di rete se il vostro operatore supporta questa funzione e il numero di telefono della segreteria di rete è salvato nel telefono
- **Chiam. perse:** lista delle chiamate perse (vedi „Lista delle chiamate“ → pag. 31)
- **Eventi scaduti:** lista degli appuntamenti persi

Il simbolo per la segreteria di rete viene sempre visualizzato, se il suo numero di telefono è salvato nel telefono. Le altre liste vengono visualizzate solo se contengono messaggi.

Aprire lista: Scegliere la lista desiderata. ▶ **OK**
Eccezione: selezionando la **segreteria di rete**, viene selezionato il numero della segreteria di rete . Sul display non viene aperta nessuna lista.

Inserire numeri e testo

Se vengono visualizzati più campi di numeri e/o testo (per es. **Nome** e **Cognome** di una voce della rubrica), il primo campo viene attivato automaticamente. I campi successivi vanno attivati navigando con il tasto di navigazione. Un campo è attivato quando viene visualizzato il cursore lampeggiante.

Correzione di testi/numeri errati

- Cancellare **caratteri** prima del cursore: premere **brevemente** il tasto funzione <C.
- Cancellare **parole** prima del cursore: premere **a lungo** il tasto funzione <C.

Inserire testo

- **Lettere / caratteri:** ad ogni tasto tra 0 e 9 sono assegnati più lettere e caratteri. Dopo la pressione del tasto i caratteri vengono visualizzati in una riga di selezione in basso a sinistra sul display. Il carattere selezionato è evidenziato. Premere il tasto più volte in rapida successione per passare alla lettera/carattere desiderato.
- **Spostare il cursore:** le lettere/caratteri vengono aggiunte al cursore. È possibile spostare il cursore, premendo il tasto di navigazione, in più campi premendo anche su.
- **Scrittura a caratteri minuscoli, maiuscoli e in cifre:** premere il tasto cancelletto #, per passare dai caratteri minuscoli a quelli maiuscoli e a cifre per **la lettera successiva**. Modificando una voce della rubrica la prima lettera e ogni carattere seguente uno spazio vengono scritti automaticamente maiuscoli.
- **Caratteri speciali:** premere il tasto asterisco *, per aprire la tabella con i caratteri speciali. Navigare con il tasto di navigazione fino al carattere desiderato e premere il tasto funzione **Inserisci**, per aggiungerlo.
- **Lettere speciali:** le dieresi oppure altri caratteri contrassegnati/diacritici si inseriscono premendo più volte il tasto del carattere corrispondente, vedi tabella dei caratteri → pag. 47.

Telefonare

Nella descrizione quando si cita l'uso del tasto impegno linea può essere inteso indifferentemente per la conversazione tramite ricevitore (all'orecchio) o per la conversazione in viva voce a seconda della modalità d'uso desiderata. È comunque sempre possibile passare da una modalità all'altra in qualunque momento.

Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.

- Digitare il numero, premere **brevemente** il tasto impegno linea.

In questo caso non udirete il tono di centrale (di invito alla selezione) poiché la linea verrà impegnata solo dopo che avrete premuto il relativo tasto. Questa tuttavia è la modalità d'uso consigliata perché consente di controllare che il numero inserito sia corretto e, se necessario, modificarlo prima di impegnare la linea telefonica.

Se invece preferite sentire il tono di linea prima di iniziare la selezione del numero:

- Premere il tasto impegno linea **a lungo** (fino a quando si sente il tono) e poi digitare il numero di telefono.

Con il tasto di fine chiamata è possibile interrompere la selezione.

Dopo alcuni secondi dall'invio della selezione sul display appare il contatore della durata della conversazione in corso.

Selezionare con la lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati si trovano gli ultimi 20 numeri selezionati sul portatile.
È possibile gestirle come le liste dei messaggi del telefono (→ pag. 16).

- Premere **brevemente** il tasto impegno linea, per aprire la lista dei numeri selezionati.
- Selezionare la voce ▸ Premere il tasto impegno linea. Viene selezionato il numero.

Visualizzare il relativo numero con la visualizzazione di un nome: premere il tasto funzione **Visualiz.**

Gestire le voci della lista dei numeri selezionati:

▸ Aprire la lista dei numeri selezionati. ▸ Selezionare la voce. ▸ **Opzioni**

È possibile selezionare le seguenti funzioni:

- **Salva Nr. in rubrica** ▸ **OK**
  Salvare una voce in rubrica (→ pag. 29).
- **Mostra il numero** ▸ **OK**
  Mostrare il numero sul display e modificarlo oppure completarlo, quindi selezionarlo con oppure salvarlo in rubrica come nuova voce con.
- **Cancella la voce** ▸ **OK**
  Cancellare la voce selezionata.
- **Canc. tutta la lista** ▸ **OK**
  Cancellare tutte le voci.

Selezionare dalla lista delle chiamate

▶ ▶ **OK** ▶ Selezionare la lista. ▶ **OK**
▶ Selezionare la voce. ▶
▶ Il numero viene selezionato.

Esempio

Note

- È possibile richiamare la lista delle chiamate anche tramite il tasto funzione **Chiamate**. Per fare ciò è necessario assegnare un corrispondente tasto funzione (→ pag. 25).
- È possibile visualizzare la lista delle **Chiamate perse** anche tramite il tasto messaggi .

Selezionare con la rubrica telefonica

▶ Selezionare la voce. ▶
▶ Se sono stati inseriti più numeri: selezionare il numero con e premere il tasto impegno linea oppure **OK.** ▶ Il numero viene selezionato.

Chiamata rapida (di Emergenza)

È possibile predisporre il telefono in modo che premendo un tasto **qualsiasi** venga selezionato un numero memorizzato precedentemente. Questo servizio può essere di estrema utilità se un bimbo o una persona anziana o diversamente abile deve poter chiamare da sola un determinato numero di telefono e, per semplicità d'uso, solo quello.

Si ricorda che l'uso dei servizi descritti non esime dall'obbligo di prestare la sorveglianza con la diligenza necessaria ove richiesto dalle specifiche condizioni della persona (per età, condizione psicofisica ecc). Provare il servizio in condizioni normali ed assicurarsi che soddisfi le esigenze di sicurezza della persona che lo dovrà utilizzare prima che la stessa si trovi ad usarlo in condizioni di reale emergenza. Non potendo conoscere la situazione di ogni singola persona per la quale i servizi potranno essere usati Gigaset non può assumersi alcuna responsabilità al riguardo.

▶ ★ ▶ **OK** ▶ **Chiamata rapida** ▶ **OK**
▶ **Attiva Segret.:** **On / Off**
▶ **Chiama il:** inserire o modificare un numero da chiamare.
▶ **Salva**

Con display in stand-by viene visualizzata la chiamata rapida attivata. Premendo un tasto qualsiasi viene selezionato il numero salvato. Premere il tasto di fine chiamata per interrompere la selezione.

Terminare la modalità di chiamata rapida:
▶ Premere il tasto funzione **Off.** ▶ Premere **a lungo** il tasto .
Oppure:
▶ Premere **a lungo** il tasto .

Rispondere ad una chiamata

Si hanno le seguenti possibilità:

- Premere .
- Se **Solleva e Parla** è attivato (→ pag. 22), togliere il portatile dal supporto di ricarica.

Viva voce

Se si utilizza la funzione viva voce informare l'interlocutore.

- Premere .

Durante una conversazione se si vuole collocare il portatile nel supporto di ricarica:

- Tenere premuto il tasto viva voce mentre lo si ripone e per altri 2 secondi.

Modificare il volume di conversazione

- Impostazione **tramite il menu**:

  ▶ ▶ **OK** ▶ **Audio** ▶ **OK** ▶ **Regola il volume** ▶ **OK**

  - ▶ **Ricevitore:** impostare il volume per ricevitore e auricolare su 5 livelli.
  - ▶ **Viva voce:** impostare il volume su 5 livelli.
  - ▶ **Salva**
- Impostazione **durante una chiamata** per la modalità attualmente utilizzata (viva voce, ricevitore, auricolare):
  - ▶ Premere il tasto di navigazione ▶ .
  - ▶ L'impostazione viene salvata automaticamente dopo 2 secondi oppure premere il tasto funzione **Salva**. Il display torna alla visualizzazione precedente.

Attivare/disattivare il microfono (Mute)

Se si disattiva il microfono durante una conversazione, non si è più udibili al proprio interlocutore.

- Per attivare/disattivare il microfono premere .

Note

I servizi Telecom per poter funzionare devono essere supportati dalla rete del proprio operatore telefonico, pertanto il loro completo funzionamento non può essere garantito con tutti gli operatori telefonici.

- Non è possibile riprogrammare i servizi di rete.
- **Per tali servizi è, in genere, necessario sottoscrivere un abbonamento con l'operatore telefonico al quale vanno chiesti anche i costi del servizio.**

Impostare il telefono

Portatile e base sono preimpostati. È possibile modificare le impostazioni in modo personale.

Le impostazioni possono essere effettuate o durante una chiamata oppure in stand-by tramite il menu **Impostazioni**.

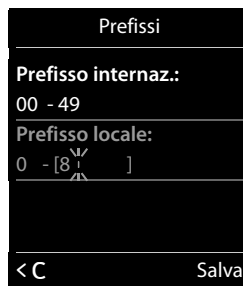
Modificare la lingua del display

▶ ▶ **OK** ▶ **Lingua** ▶ **OK** ▶ Selezionare la lingua ▶ **Scegli** (◉ = selezionata)

Impostare il proprio prefisso internazionale e locale

Per la trasmissione di numeri di telefono (per es. in vCard) è necessario che nel telefono sia salvato il proprio prefisso (nazionale e locale). Alcuni di questi numeri sono già preimpostati. Fare attenzione alla divisione tra il prefisso e il resto dei numeri.

▶ ▶ **OK** ▶ **Telefonia** ▶ **OK** ▶ **Prefissi** ▶ **OK** ▶ Scorrere nel campo di inserimento, eventualmente cancellare le cifre con <C ▶ Inserire le cifre ▶ **Salva**

Esempio

Impostare il display del portatile

Impostare lo screensaver

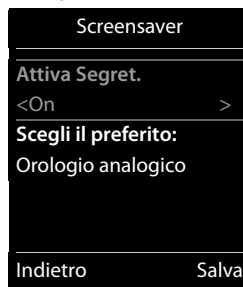
Per la visualizzazione in stand-by è possibile definire uno screensaver. Sono disponibili orologio analogico/orologio digitale/immagini.

Per visualizzare di nuovo il display in stand-by, premere **brevemente** su .

▶ ▶ **OK** ▶ **Display** ▶ **OK**
▶ **Screensaver** (✓ = attivato) ▶ **Modifica**
- ▶ **Attiva Segret.:** **On** / **Off**
- ▶ **Scegli il preferito:**

  Orologio digitale / **Orologio analogico** / **[Immagini]**

  Oppure:
  - ▶ **Visualiz.** (Visualizzare lo screensaver)
  - ▶ Selezionare lo screensaver ▶ **OK**

▶ **Salva**

Esempio

Impostare lo schema colori

È possibile visualizzare il display con uno sfondo scuro oppure chiaro.

▶ ▶ **OK** ▶ **Display** ▶ **OK** ▶ **Schemi di colore** ▶ **OK** ▶ **Schema Colori 1** / **Schema Colori 2** ▶ **Scegli** (◉ = selezionato)

Impostare la retroilluminazione del display

La retroilluminazione del display si attiva sempre non appena il portatile viene estratto dalla base/supporto di ricarica oppure se si preme un tasto. I **tasti delle numerici** premuti vengono trasferiti sul display per la preparazione della selezione.

Si può comunque scegliere se attivare o disattivare la retroilluminazione del display specificamente quando il cordless è in modalità stand-by:

▶ ▶ **OK** ▶ **Display** ▶ **OK** ▶ **Retroilluminazione** ▶ **OK**

In carica: **On** / **Off**

Non in carica: **On** / **Off**

▶ **Salva**

Nota

Con retroilluminazione del display attivata l'autonomia del portatile può ridursi considerevolmente.

Attivare/disattivare la risposta automatica

Con la risposta automatica il portatile risponde automaticamente ad una chiamata in arrivo, non appena lo si solleva dal supporto di ricarica.

▶ ▶ **OK** ▶ **Telefonia** ▶ **OK** ▶ **Solleva e Parla** ▶ **Modifica** (☑ = attiva)

Indipendentemente dall'impostazione **Solleva e Parla** la connessione viene terminata non appena si colloca il portatile nel supporto di ricarica. Eccezione: si tiene premuto mentre lo si ripone e per altri 2 secondi.

Impostare il profilo ricevitore

È possibile impostare diversi profili per l'**auricolare**, per adattare il telefono in modo ottimale alla propria situazione ambientale. Verificare quale è più comoda per voi.

▶ ▶ **OK** ▶ **Audio** ▶ **OK** ▶ **Profili ricevitore** ▶ **OK** ▶ Scegliere il profilo ▶ **Scegli** (◉ = selezionato)

Profili ricevitore: **Alto** e **Basso**. È preimpostato **Basso**.

Impostare le suonerie del portatile

Impostare il volume della suoneria

▶ ▶ OK ▶ Audio ▶ OK ▶ Suonerie (Portatile) ▶ OK ▶ Volume ▶ OK

- ▶ **Chiamate interne ed appuntamenti:**
  Impostare il volume su 5 livelli oppure Crescendo (volume crescente) per le chiamate interne e gli anniversari.
- ▶ **Chiamate esterne:**
  Impostare il volume su 5 livelli oppure Crescendo (volume crescente) per le chiamate esterne.
- ▶ **Salva**

Esempio

Impostare la melodia della suoneria

▶ ▶ OK ▶ Audio ▶ OK ▶ Suonerie (Portatile) ▶ OK ▶ Melodie ▶ OK

- ▶ **Chiamate interne:** Impostare la suoneria/melodia per le chiamate e gli anniversari.
- ▶ **Chiamate esterne:** Impostare la suoneria/melodia per le chiamate esterne.
- ▶ **Salva**

Attivare/disattivare la suoneria

Attivare/disattivare la suoneria **permanentemente**: premere **a lungo** il tasto asterisco [*].
Nella riga di stato sul display, con la suoneria disattivata appare .

Disattivare la suoneria (se attiva) per la **chiamata in corso**: **Silenzia** oppure premere (solo per il portatile).

Attivare/disattivare il tono di attenzione (Beep)

Al posto della suoneria è possibile attivare un tono di attenzione (Beep).
Premere **a lungo** il tasto asterisco [*] ed **entro 3 secondi** ▶ **Beep**.
Nella riga di stato sul display, con tono di attenzione attivato appare .
Disattivare di nuovo il tono di attenzione premendo **a lungo** il tasto asterisco [*].

Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente.

▶ ▶ OK ▶ Audio ▶ OK ▶ Toni di avviso ▶ OK

- ▶ **Tono dei tasti:** **On** / **Off**
  Tono alla pressione dei tasti.
- ▶ **Toni di conferma:** **On** / **Off**
  Tono di conferma/errore dopo inserimenti, tono di avviso all'arrivo di un nuovo messaggio.
- ▶ **Batteria scarica:** **On** / **Off**
  Tono di avviso con autonomia sotto i 10 minuti (ogni 60 secondi). Con Sorveglia Bimbo (Monitor Ambiente) attivato non si ha nessun avviso.
- ▶ **Salva**

Protezione da chiamate indesiderate

Controllo orario per le chiamate esterne

È possibile inserire un intervallo orario in cui il telefono non deve squillare.

▶ ▶ **OK** ▶ **Audio** ▶ **OK** ▶ **Suonerie (Portatile)** ▶ **OK** ▶ **Controllo orario** ▶ **OK**

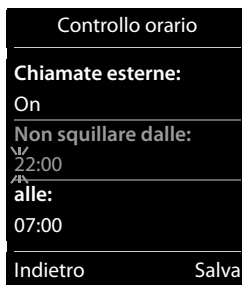
▶ **Chiamate esterne:** **On** / **Off**

Quando attivato:

▶ **Non squillare dalle:** inserire l'inizio dell'intervallo.

▶ **alle:** inserire la fine dell'intervallo.

▶ **Salva**

Esempio

Nota

Con le chiamate a cui è stata associata una melodia VIP in rubrica, il telefono squilla anche in questo intervallo orario.

Protezione dalle chiamate anonime

È possibile impostare che il telefono non squilli con le chiamate anonime (il chiamante ha soppresso attivamente la trasmissione del numero di telefono). La chiamata viene segnalata solo sul display. L'impostazione vale solo per il portatile su cui si effettua l'impostazione.

▶ ▶ **OK** ▶ **Audio** ▶ **OK** ▶ **Suonerie (Portatile)** ▶ **OK** ▶ **NoSuChAnonima** ▶ **Modifica** (☑ = Funzione attivata)

Accesso rapido a numeri e funzioni

I **tasti numerici da** 2 a 9 possono essere associati ognuno ad un **numero della rubrica**.

Il **tasto funzione** sinistro e destro è assegnato ad una **funzione**. È possibile modificare l'assegnazione (→ pag. 25).

La selezione del numero oppure l'avvio della funzione avviene premendo un tasto.

Assegnare un tasto della tastiera numerica

Prerequisito: il tasto numerico (2-9) non è ancora assegnato ad un numero.

▶ Premere **a lungo** il tasto numerico che si vuole utilizzare.
Oppure:
Premere **brevemente** il tasto numerico che si vuole utilizzare. ▶ Premere il tasto funzione **Ch.rapida**.

▶ Viene aperta la rubrica. ▶ Selezionare la voce. ▶ **OK**

La voce è salvata sul relativo tasto numerico.

Nota

Cancellare o modificare la voce in rubrica in un secondo momento non influisce sull'assegnazione del tasto numerico,è comunque possibile assegnare un altro numero presente in rubrica.

Selezionare un numero/modificare un'assegnazione

Prerequisito: il tasto numerico è assegnato ad un numero presente in rubrica.

Con portatile in stand-by

▸ Premere **a lungo** il tasto numerico: il numero della rubrica viene subito selezionato.

Oppure:

▸ Premere **brevemente** il tasto numerico: premere il tasto funzione sinistro con numero/nome (eventualmente abbreviato), per selezionare il numero.
Oppure:
Premere il tasto funzione **Modifica**, per cambiare l'assegnazione del tasto numerico oppure Premere il tasto funzione **Cancella**, per cancellare l'assegnazione.

Assegnare i tasti funzione

▸ In stand-by premere **a lungo** il tasto funzione sinistro o destro. ▸ Viene aperta la lista delle assegnazioni possibili ai tasti. ▸ ⊡ Selezionare la voce ▸ **OK**

Selezionare tra queste funzioni:

Interfono	Impostare e attivare il Sorveglia Bimbo (Monitor Ambiente) (→ pag. 34).
Sveglia	Impostare e attivare la sveglia (→ pag. 34).
Calendario	Richiamare il calendario (→ pag. 32).
Chiamata rapida	Impostare la chiamata rapida (→ pag. 19).
Ripeti il numero	Visualizzare la lista di ripetizione della selezione (→ pag. 18).
Altre funzioni	È possibile selezionare ulteriori funzioni:
Liste chiamate	Visualizzare la lista delle chiamate (→ pag. 31).

Ripristinare le impostazioni iniziali del telefono

È possibile resettare le modifiche personali alle impostazioni del portatile.

Le seguenti impostazioni **non** vengono modificate:

- Data e ora,
- Registrazioni dei portatili sulla base così come la selezione attuale della base,
- Voci nel calendario e in rubrica,
- Lista di ripetizione della selezione.

Durante il ripristino delle impostazioni iniziali del portatile (**Reset portatile**) le impostazioni audio e del display vengono cancellate.

Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile

▶ ▶ **OK** ▶ **Sistema** ▶ **OK** ▶ **Reset portatile** ▶ **OK** ▶ Rispondere alla domanda di sicurezza con **Sì**

ECO DECT

ECO DECT sta per basso consumo energetico e potenza di trasmissione ridotta.

Riduzione delle radiazioni (a seconda della base)

La riduzione delle radiazioni è possibile solo se anche la base supporta questa funzione.

Il segnale radio del telefono viene ridotto **automaticamente** a seconda della distanza del portatile dalla base.

È inoltre possibile ridurre le radiazioni di portatile

- disattivando **Range massimo**,
- attivando **Zero radiazioni**.

Per ulteriori dettagli si prega di leggere il manuale della base.

Più portatili

Telefonare sulla linea interna

Come in un centralino le chiamate interne tra portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

(Premere **brevemente**) ▶ Viene aperta la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con **<**. ▶ Eventualmente selezionare il portatile oppure **Chiama tutti** (chiamata collettiva) dalla lista. ▶

Premendo **a lungo** viene avviata direttamente una chiamata collettiva a **tutti** i portatili registrati.

Consultazione sulla linea interna / inoltro interno

Le chiamate esterne possono essere inoltrate ad altri portatili (il trasferimento di chiamata tra interni è un servizio offerto dal vostro cordless, è gratuito e non richiede alcun abbonamento).

Prerequisito: è necessario che sulla base siano registrati almeno 2 portatili.

È in corso una conversazione **esterna** e si desidera trasferire la chiamata ad un utente **interno** oppure effettuare una consultazione con lui.

▶ Viene aperta la lista dei portatili. ▶ Se sulla base sono registrati più di due portatili, selezionare un portatile oppure **Chiama tutti**. ▶ oppure **OK**

Effettuare una consultazione: si sta parlando con l'utente interno e si ritorna alla chiamata esterna: ▶ **Opzioni** ▶ **Termina chiamata** ▶ **OK**

Trasferire una chiamata esterna: si hanno due possibilità per trasferire la chiamata:

▶ Si attende finché l'utente chiamato non risponde, e quindi si riaggancia: premere il tasto di fine chiamata.

Oppure:

▶ Si riaggancia prima che l'utente risponda: premere il tasto di fine chiamata.

Se l'utente chiamato non risponde o è occupato, terminare la consultazione con **Fine**.

Conversazione alternata / instaurare una conferenza (richiesta)

È in corso una conversazione, un'ulteriore chiamata è in attesa. Sul display vengono visualizzati entrambi gli interlocutori.

▶ **Conversazione alternata:** è possibile passare da un interlocutore all'altro con .

▶ **Instaurare una conferenza a 3:** premere **Confer.**.
Terminare la conferenza: premere **Fine Conf**. Si è di nuovo collegati con l'utente esterno.
È possibile ripassare da un interlocutore all'altro con .

Ogni interlocutore può terminare la sua partecipazione alla conferenza premendo il tasto di fine chiamata .

Accettare/respingere l'avviso di chiamata

Se durante una conversazione interna si riceve una chiamata esterna, si sente un tono di avviso. Se viene trasmesso il numero di telefono, sul display viene visualizzato il numero oppure il nome del chiamante.

▶ Rifiutare la chiamata: ▶ Premere il tasto funzione **Rifiuta**.

▶ Rispondere alla chiamata: ▶ Premere il tasto funzione **Rispondi**. Si parla con il nuovo chiamante. La conversazione in corso viene mantenuta.
Terminare la conversazione in corso e tornare alla conversazione in attesa:
▶ **Opzioni** ▶ ⬍ **Termina chiamata** ▶ **OK**

Rubrica telefonica

In una **voce della rubrica telefonica** si memorizzano nome e cognome, fino a tre numeri, ricorrenza con promemoria e melodia del chiamante.

È possibile creare una rubrica telefonica personalizzata (con al massimo 200 voci) per ognuno dei vostri portatili. È anche possibile inviare le liste/voci ad altri portatili (→ pag. 30).

Lunghezza delle voci

3 numeri:	al max. 32 cifre
Nome e cognome:	al max. 16 caratteri

Gestire le voci della rubrica telefonica

Aprire la rubrica telefonica

In stand-by premere il tasto oppure a seconda della situazione premere il tasto funzione .

Creare una nuova voce

▶ Aprire la rubrica telefonica. ▶ **<Nuovo contatto>** ▶ **OK**

▶ Passare da un campo di inserimento ad un altro con e inserire la componente corrispondente della voce (nome, numeri, ricorrenza, suoneria).
Navigare eventualmente verso il basso per visualizzare ulteriori componenti.

▶ Premere il tasto funzione **Salva**.

Per creare una voce è necessario inserire almeno un numero di telefono. Se è stata assegnata una melodia ad un chiamante, alla voce in rubrica viene aggiunto il simbolo VIP.

Esempio

Visualizzare/modificare una voce

▶ Aprire la rubrica telefonica. ▶ Selezionare la voce desiderata. ▶ **Visualiz.** ▶ Si visualizzano tutte le componenti della voce. ▶ **Modifica**
Oppure:
▶ **Opzioni** ▶ **Modifica la voce** ▶ **OK**

Cancellare una voce

▶ Aprire la rubrica telefonica. ▶ Selezionare la voce desiderata. ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella la voce** ▶ **OK**

Vengono cancellate **tutte** le voci della rubrica:
▶ Aprire la rubrica telefonica. ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella elenco** ▶ **OK**

Sequenza voci in rubrica

È possibile stabilire se le voci devono essere elencate per nome o per cognome.

▶ Aprire la rubrica telefonica. ▶ **Opzioni** ▶ Premere **Ordina per cognome** oppure **Ordina per nome**.

Se non è stato inserito nessun nome il numero standard viene copiato nel campo del cognome. Queste voci vengono messe all'inizio della lista, indipendentemente dal tipo di elencazione.

La sequenza è la seguente:

Spazi vuoti | Cifre (0–9) | Lettere (in ordine alfabetico) | Caratteri restanti

Visualizzare il numero della voci libere in rubrica

▶ Aprire la rubrica telefonica. ▶ **Opzioni** ▶ ⬍ **Memoria disponibile** ▶ **OK**

Selezionare una voce della rubrica, cercare una voce in rubrica

▶ Aprire la rubrica telefonica.

▶ Scorrere al nome cercato con ⬍. Premendo **a lungo** ⬍ si scorre continuamente verso l'alto o il basso nella rubrica telefonica.

Oppure:

▶ Digitare i caratteri iniziali (max. 8 lettere) con la tastiera. La visualizzazione passa al primo nome che inizia con questa lettera. Eventualmente scorrere fino alla voce desiderata con ⬍.

Trasferire una voce/la rubrica telefonica ad un altro portatile

Prerequisiti:

- Il portatile del mittente e del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- L'altro portatile e l'altra base sono in grado di inviare e ricevere voci della rubrica telefonica.

È possibile trasferire l'intera rubrica, una singola voce oppure più voci.

Note

- Una chiamata esterna interrompe il trasferimento.
- Le foto dei chiamanti e i suoni non vengono trasferiti. Della ricorrenza viene trasferita solo la data.
- In caso di trasferimento di una voce tra due portatili con vCard:

  Se presso il destinatario per il nome non esiste nessuna voce, viene creata una nuova voce.

  Se esiste già una voce con quel nome, alla voce vengono aggiunti i nuovi numeri. Se la voce include più numeri di quanto è consentito al destinatario, viene creata un'ulteriore voce con lo stesso nome.
- Se il destinatario non è un portatile con vCard: per ogni numero viene creata e inviata una voce propria.
- Il vostro portatile riceve voci da un portatile che non supporta le vCard: le voci con numeri già salvati vengono eliminate, al loro posto viene creata una nuova voce.

Trasferire singole voci

▶ Aprire la rubrica telefonica. ▶ ⬍ Selezionare la voce desiderata. ▶ **Opzioni** ▶ ⬍ **Trasferisci la voce** ▶ **OK** ▶ ⬍ **ad Interno** ▶ **OK** ▶ ⬍ Selezionare il portatile destinatario. ▶ **OK**

Trasferire l'intera rubrica

▶ Aprire la rubrica telefonica. ▶ Selezionare la voce desiderata. ▶ **Opzioni** ▶ **Trasfer. Tutto** ▶ **OK** ▶ **ad Interno** ▶ **OK** ▶ Selezionare il portatile destinatario. ▶ **OK**

Copiare in rubrica un numero visualizzato

▶ Il numero viene visualizzato oppure è contrassegnato.
▶ Premere il tasto funzione oppure **Opzioni** ▶ **Salva Nr. in rubrica.** ▶ **OK**

- ▶ **<Nuovo contatto>** ▶ **OK** ▶ Selezionare il tipo di numero. ▶ **OK** ▶ Completare la voce. ▶ **OK**

Oppure:

- ▶ Selezionare la voce. ▶ **OK** ▶ Selezionare il tipo di numero. ▶ **OK** ▶ Viene inserito il numero oppure si sovrascrive il numero esistente
- (confermare la richiesta con **Sì**/**No**).

▶ **Salva**

Lista delle chiamate

Il telefono memorizza le chiamate in liste diverse. Aprire le liste:

- **Lista delle chiamate perse:** tasto messaggi ▶ **Chiam. perse:** ▶ **OK**
- **Selezione liste:** ▶ ▶ **OK** ▶ Scegliere la lista. ▶ **OK**

Nella lista delle chiamate vengono visualizzate le ultime 20 voci.

Voce della lista

Nelle voci della liste vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Tipo di lista (nell'intestazione)
- Simbolo per il tipo di voce: (Chiamate perse), (Chiamate ricevute), (Chiamate fatte)
- Numero del chiamante. Se il numero è salvato in rubrica, vengono visualizzati invece nome e tipo di numero (Telefono, Telefono Ufficio, Cellulare).
  Con le chiamate perse inoltre tra parentesi quadre viene indicato il numero delle chiamate da questo numero.
- Data e ora della chiamata (se impostato)

Esempio

▶ Selezionare una voce. ▶ **Opzioni**

▶ **Visualiz.**: vengono visualizzate tutte le informazioni disponibili, per es. con la visualizzazione di un nome il relativo numero.

▶ **Opzioni**: è possibile cancellare la voce oppure copiare il numero in rubrica (→ pag. 31).

Richiamare un chiamante dalla lista delle chiamate:
▶ Selezionare una voce. ▶ Premere il tasto impegno linea .

Calendario

È possibile memorizzare fino a **30 appuntamenti**.

Nel calendario il giorno attuale è incorniciato in bianco, nei giorni con appuntamenti le cifre sono rappresentate a colori. Selezionando un giorno questo viene cerchiato a colori.

Maggio 2013						
Lu	Ma	Me	Gi	Ve	Sa	Do
		01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		
Indietro						OK

Memorizzare un appuntamento nel calendario

Prerequisito: data e ora sono impostate (→ pag. 10).

▸ **OK** ▸ **Calendario** ▸ **OK**

▸ Selezionare il giorno desiderato. ▸ **OK**

- Vengono visualizzati gli appuntamenti salvati.
  Con <**Nuovo contatto**> ▸ **OK** si apre la finestra per l'inserimento di un ulteriore appuntamento.
- Se non sono ancora stati inseriti degli appuntamenti, si apre subito la finestra per l'inserimento dei dati del nuovo appuntamento.

Attiva: **On** / **Off**

Sono possibili i seguenti dati:

- **Data**: il giorno selezionato è preimpostato. Per modificarlo inserire una nuova data.
- **Orario**: orario (ora e minuti) dell'appuntamento.
- **Promemoria**: nome dell'appuntamento (per es. cena, meeting).
- **Tipo di allarme**: selezionare la melodia del segnale di promemoria oppure disattivare la segnalazione acustica.

▸ **Salva**

Segnalazione di scadenza di appuntamenti/ricorrenze

Le ricorrenze vengono tratte dalla rubrica e visualizzate come appuntamento. Un appuntamento/ricorrenza viene visualizzato in stand-by e segnalato per 60 sec. a lungo con la suoneria scelta.

È possibile spegnere la segnalazione di scadenza dell'appuntamento:

▸ Premere **Off**, per spegnere l'avviso di scadenza dell'appuntamento.

Mentre si sta telefonando, l'avviso di scadenza viene segnalato **una volta** con un tono di avviso sul portatile.

Visualizzare le ricorrenze e gli appuntamenti scaduti

Nella lista **Eventi scaduti** vengono memorizzati i seguenti appuntamenti e ricorrenze:

- Non si risponde all'appuntamento/ricorrenza.
- L' appuntamento/ricorrenza è stato segnalato durante una chiamata.
- Il portatile era spento nel momento in cui l'appuntamento/ricorrenza è scaduto.

Vengono memorizzate le ultime 10 voci. Sul display viene visualizzato il simbolo e il numero di nuove voci. La voce più recente si trova all'inizio della lista.

Aprire la lista: ▶ Tasto messaggi ▶ **Eventi scaduti** ▶ **OK**
Oppure tramite il menu: ▶ ★ ▶ **OK** ▶ **Eventi scaduti** ▶ **OK**
▶ eventualmente scorrere nella lista
Vengono visualizzate informazioni sull'appuntamento/ricorrenza. È possibile:
▶ Cancellare l'appuntamento/ricorrenza: **Cancella**

Visualizzare/modificare/cancellare gli appuntamenti memorizzati

▶ ★ ▶ **OK** ▶ **Calendario** ▶ **OK** ▶ Selezionare il giorno desiderato. ▶ **OK**
▶ Viene visualizzata la lista degli appuntamenti. ▶ Selezionare l'appuntamento desiderato.

▶ **Visualiz.:** visualizzare la impostazioni dell'appuntamento, eventualmente modificare con **Modifica**.

Oppure:

▶ **Opzioni:** modificare le impostazioni oppure cancellare gli appuntamenti.

- **Modifica la voce** ▶ **OK**
- **Cancella la voce** ▶ **OK**
- **Attiva/Disattiva** ▶ **OK**
- **Canc. appuntamenti** ▶ **OK** ▶ Confermare la richiesta con **Sì**.
  Vengono cancellati tutti gli appuntamenti del **giorno selezionato**.

Sveglia

Prerequisito: data e ora sono impostate (→ pag. 10).

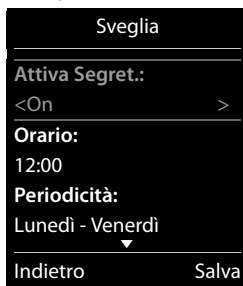
È possibile attivare/disattivare e impostare la sveglia nel seguente modo:

▶ **OK** ▶ **Attiva:** **On/Off**

Esempio

- Modificare le impostazioni:
  - **Orario:** impostare ora e minuti dell'orario della sveglia (impostazione dell'ora → pag. 10).
  - **Periodicità:** **Giornaliera**/**Lunedì - Venerdì**
  - **Volume:** Impostare il volume su 5 livelli oppure Crescendo (volume crescente).
  - **Melodia:** Selezionare la melodia per la chiamata della sveglia.
- Premere il tasto funzione **Salva**.

Se la sveglia è attivata sul display in stand-by viene visualizzato il simbolo ⏰ e l'orario della sveglia.

La chiamata della sveglia viene segnalata sul display con la melodia selezionata per al max. 60 secondi. Durante una chiamata la chiamata della sveglia viene segnalata solo con un beep.

Disattivare la sveglia/ripetere dopo una pausa (Funzione Snooze)

Prerequisito: si sente la chiamata della sveglia.

- **Disattivare fino alla prossima chiamata:** premere **Off**.

Oppure:

- **Snooze:**
  Premere **Snooze** oppure un tasto qualsiasi. La chiamata della sveglia viene disattivata e ripetuta dopo 5 minuti.
  Oppure:
  Non premere niente. La chiamata della sveglia viene disattivata dopo 60 secondi e ripetuta dopo 5 minuti. Dopo la quarta ripetizione la chiamata della sveglia viene disattivata per 24 ore.

Sorveglia Bimbo / Monitor Ambiente

Con il Sorveglia Bimbo attivato, se nella stanza in cui è posizionato il portatile viene raggiunto il livello di rumore impostato viene chiamato il numero salvato (interno o esterno). La chiamata Sorveglia Bimbo ad un numero esterno si interrompe dopo circa 90 sec.

In modalità Sorveglia Bimbo le chiamate in arrivo vengono solo segnalate sul display (**senza suoneria**). L'illuminazione del display viene ridotta del 50%. I toni di avviso sono disattivati. Tutti i tasti sono bloccati ad eccezione i tasti funzione e la parte centrale del tasto di navigazione.

Con la funzione **Com. bidirezionale** è possibile rispondere sul Sorveglia Bimbo. Tramite questa funzione si attiva o disattiva l'altoparlante del portatile.

Se si risponde ad una chiamata in arrivo, la modalità Sorveglia Bimbo viene interrotta per la durata della telefonata, la funzione **resta** attivata. La modalità Sorveglia Bimbo non può essere disattivata spegnendo e riaccendendo il portatile.

Attenzione

Fare attenzione ai seguenti punti:

- Nel caso di uso di monitoraggio ambiente per la sorveglianza di un bambino, la distanza tra il portatile e il bambino deve essere compresa tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.
- La funzione attiva riduce l'autonomia del portatile. Eventualmente collocare quindi il portatile nel supporto di ricarica.
- Il Sorveglia Bimbo viene attivato solo 20 secondi dopo l'attivazione.

Dopo l'attivazione verificare la funzionalità:

- Verificare la sensibilità.
- Verificare l'instaurazione della connessione, se la chiamata Sorveglia Bimbo va ad un numero esterno.
- Assicurarsi che sul numero di destinazione la segreteria telefonica sia disattivata.

Attivare/disattivare e impostare il Sorveglia Bimbo / Monitor Ambiente

- **Attiva:** **On/Off**
- Impostare il Sorveglia Bimbo:
  - **Invia la chiamata a:** **Interna** (sono registrati almeno 2 portatili)/ **Esterna**
    Se è selezionato **Interna**:
    - **Portatile:** premere il tasto funzione **Modifica**.
    - Selezionare il portatile. ▸ **OK**

    Se è selezionato **Esterna**:
    - **Numero:** inserire direttamente il numero oppure selezionarlo dalla rubrica (premere il tasto funzione).
  - **Com. bidirezionale:** **On/Off**
  - **Livello sensibilità:** **Alto/Basso**
- **Salva**

Sorveglia Bimbo attivato

Con Sorveglia Bimbo attivato sul display in stand-by viene visualizzato il numero di destinazione. Il Sorveglia Bimbo si spegne con il tasto funzione **Off**.

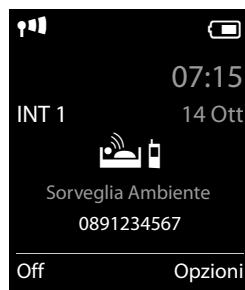
Interrompere il Sorveglia Bimbo / Monitor Ambiente

Durante una chiamata Sorveglia Bimbo: premere .

Disattivare il Sorveglia Bimbo (Monitor Ambiente) dall'esterno

Prerequisito: la chiamata Sorveglia Bimbo va ad un numero di destinazione esterno. Il telefono del destinatario supporta la selezione a toni.

- Rispondere alla chiamata Sorveglia Bimbo e premere i tasti 9 #.

La chiamata viene terminata. Il Sorveglia Bimbo è disattivato e il portatile si trova in stand-by.

Simboli del display

Simboli della barra di stato

I seguenti simboli vengono visualizzati nella barra di stato a seconda delle impostazioni e della condizione d'uso del telefono:

Simbolo	Significato	
	Livello di ricezione (**Zero radiazioni** off)	
	76% - 100%	bianco, se **Range massimo** on; verde, se **Range massimo** off
	51% - 75%	
	26% - 5o%	
	1% - 25%	
	rosso: nessuna connessione alla base	
	Zero radiazioni attivato: bianco, se **Range massimo** on; verde, se **Range massimo** off	
	Suoneria disattivata	
	Suoneria „Beep“ attivata	
	Blocco-tasti	

Simbolo	Significato
	Livello di carica delle batterie:
	bianco: carica superiore al 66 %
	bianco: carica compresa tra 34 e 66%
	bianco: carica compresa tra 11 e 33%
	rosso: carica inferiore all'11 %
	lampeggia in rosso: batteria quasi scarica (ancora ca. 5 minuti di autonomia)
	Batteria in carica (stato attuale della carica):
	0 % - 10 %
	11% -33 %
	34 % - 66 %
	67 % - 100 %

Simboli del menu

	Sveglia
	Liste chiamate
	Segret. telefonica

	Servizi Telecom
	Altre funzioni
	Impostazioni

Simboli dei tasti funzione

I seguenti simboli mostrano la funzione attuale dei tasti funzione a seconda della situazione di utilizzo:

Simbolo	Azione
→→	Ripetizione della selezione
<C	Cancellare il testo

Simbolo	Azione
(rubrica)	Aprire la rubrica telefonica
→(rubrica)	Copiare il numero in rubrica

Simboli del display durante la segnalazione di

Connessione (chiamata in uscita)

Connessione instaurata

Connessione impossibile oppure interrotta

Chiamata esterna

Chiamata interna

Chiamata promemoria anniversario

Chiamata promemoria appuntamento

Sveglia

Ulteriori simboli del display

Informazione

Domanda (di sicurezza)

Attendere ...

Azione eseguita (verde)

Azione fallita (rosso)

Albero del menu

Aprire menu principale: in stand-by del telefono premere ▢.

Nota

Non tutte le funzioni descritte in queste istruzioni per l'uso sono disponibili in tutti i paesi e con tutti gli operatori di rete.

Sveglia
→ pag. 34

Liste chiamate
(a seconda della base)

Segret. telefonica
(a seconda della base)

Servizi Telecom
(a seconda della base)

Altre funzioni

Voce	Pagina
Calendario	→ pag. 32
Sorveglia Bimbo / Monit. Ambiente	→ pag. 34
Chiamata rapida	→ pag. 19
Eventi scaduti	→ pag. 33

Impostazioni

Menu	Sottomenu	Pagina
Data e Ora		→ pag. 10
Audio	Regola il volume	→ pag. 20
	Profili ricevitore	→ pag. 22
	Toni di avviso	→ pag. 23
	Suonerie (Portatile)	→ pag. 23
	(ulteriori sottomenu a seconda della base)	
Display	Screensaver	→ pag. 21
	Schemi di colore	→ pag. 22
	Retroilluminazione	→ pag. 22
Lingua		→ pag. 21
Registrazione	Registra il portatile	→ pag. 9
	(ulteriori sottomenu a seconda della base)	
Telefonia	Solleva e Parla	→ pag. 22
	Prefissi	→ pag. 21
	(ulteriori sottomenu a seconda della base)	
Sistema	Reset del telefono	→ pag. 26
	(ulteriori sottomenu a seconda della base)	

Servizio Clienti e Supporto Tecnico

Passo dopo passo verso la soluzione con il Servizio Clienti Gigaset www.gigaset.com/service

Registrate il proprio telefono Gigaset subito dopo l'acquisto:
www.gigaset.com/register

Il vostro account personale vi consente il contatto rapido con i nostri consulenti, accesso al Forum Online e molto altro.

Visitate le pagine del nostro Servizio Clienti:
www.gigaset.com/service

Qui troverete tra l'altro:

- Domande & Risposte
- Download gratuito di software e manuali
- Test di compatibilità

Contattate i nostri assistenti:

Non siete riusciti a trovare una soluzione sotto „Domande & Risposte"?
Siamo a vostra disposizione ...

... per e-mail: www.gigaset.com/contact

... per telefono:

Italia

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto. Per richiedere informazioni sull'assistenza in garanzia o per eventuali richieste relative ad interventi di riparazione potete contattare il nostro **Servizio Clienti** dalle ore 08.00 alle ore 20.00 da lunedì a sabato al numero:

02.600.630.45

(il numero è di tipo "urbano nazionale" e può essere chiamato da qualunque operatore di rete fissa o mobile. Il costo della chiamata è inerente al proprio piano tariffario definito con l'operatore telefonico, ad esempio in caso di un contratto con tariffa FLAT, non ci sono costi aggiuntivi per la chiamata a questo numero, in quanto si tratta di un numero urbano nazionale).

Svizzera

Servizio Clienti al numero: 0848 212 000

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Si precisa che un prodotto Gigaset non venduto da un rivenditore autorizzato in ambito nazionale potrebbe non essere completamente compatibile con la rete telefonica nazionale. Sulla confezione (cartone) del telefono, accanto al marchio di conformità CE, e sulla parte inferiore della base è chiaramente indicato per quale/i paese/i sono stati sviluppati l'apparecchio e gli accessori.

Se l'apparecchio oppure gli accessori non vengono utilizzati in conformità alla presente nota, alle note delle istruzioni d'uso oppure al prodotto, ciò può incidere sulla garanzia (riparazione oppure sostituzione del prodotto). Per poter esercitare il diritto di garanzia, all'acquirente del prodotto viene richiesto di presentare la ricevuta che identifichi la data di acquisto e il prodotto acquistato.

Domande e risposte

In caso di dubbi tecnici sull'uso del terminale vi suggeriamo di accedere al sito www.gigaset.com/service ▶ FAQ ▶ First steps for troubleshooting.

Inoltre nella seguente tabella sono elencati i problemi più ricorrenti e le possibili soluzioni.

Il display non visualizza nulla.
1. Il portatile non è acceso. ▶ Premere **a lungo** ☎ .
2. Le batterie sono scariche. ▶ Caricare o sostituire le batterie (➜ pag. 6).
3. È inserito il blocco dei tasti/del display. ▶ Premere **a lungo** il tasto cancelletto [#⊸] .
Sul display lampeggia „Nessuna Base".
1. Il portatile è fuori dalla portata della base. ▶ Ridurre la distanza portatile/base.
2. La base non è accesa. ▶ Controllare l'alimentatore della base.
3. La portata della base si è ridotta, perchè **Range massimo** è disattivato. ▶ Attivare **Range massimo** (➜ pag. 26) oppure ridurre la distanza portatile/base.
Sul display lampeggia „Registrare il portatile" oppure „Riporre il portatile sulla base".
Il portatile non è ancora registrato oppure è stato cancellato con la registrazione di un altro portatile (più di 6 registrazioni DECT). ▶ Registrare di nuovo il portatile (➜ pag. 9).
Il portatile non squilla.
1. La suoneria è disattivata. ▶ Attivare la suoneria (➜ pag. 23).
2. Trasferimento di chiamata attivato. ▶ Disattivare il trasferimento di chiamata .
3. Il telefono non squilla se il chiamante nasconde il numero di telefono. ▶ Attivare la suoneria per le chiamate anonime (➜ pag. 24).
4. Il telefono non squilla in un determinato intervallo di tempo o con determinati numeri. ▶ Verificare il controllo orario per le chiamate esterne (➜ pag. 24) .
L'interlocutore non vi sente.
Funzione Mute attivata. ▶ Riattivare il microfono (➜ pag. 20).
Il numero del chiamante non viene visualizzato.
1. La trasmissione del numero non è stata attivata da parte del chiamante. ▶ Il **chiamante** deve far attivare la visualizzazione del numero (CLI) presso l'operatore di rete..
2. La visualizzazione del numero (CLIP) non è supportata dall'operatore di rete oppure non è stata abilitata. ▶ Far attivare la visualizzazione del numero (CLIP) all'operatore di rete.
3. Il proprio telefono è collegato tramite un centralino telefonico/un router con centralino telefonico integrato (Gateway) che non trasferisce tutte le informazioni. ▶ Resettare il dispositivo: scollegare brevemente la spina. Reinserirla e attendere finché il dispositivo si riavvia . ▶ Verificare le impostazioni nel centralino telefonico ed eventualmente attivare la visualizzazione del numero di telefono. Quindi cercare nelle istruzioni per l'uso del dispositivo cercare concetti come CLIP, trasmissione del numero di telefono, visualizzazione del numero di telefono, ... oppure chiedere al fabbricante del dispositivo .

Si sente un tono di errore durante l'inserimento.

L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato.

- Ripetere la procedura.
  Se le indicazioni sul display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.

Non si riesce ad interrogare la segreteria di rete.

Selezione impostata su DP (selezione ad impulsi).

- Impostare il portatile sulla selezione a toni.

Direttive Comunitarie

Si certifica la conformità del prodotto a tutte le Direttive Europee in vigore e relative leggi di recepimento nazionali quali CE ed ErP (Ecodesign), RAEE, RoHS, Batterie, Reach, ove applicabili (vedere apposite dichiarazioni ove richiesto).

Dichiarazione CE di Conformità

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che questo apparato è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Questo terminale è stato progettato per l'uso nel territorio della Comunità Economica Europea, in Svizzera ed in altri paesi in relazione alle specifiche omologazioni nazionali.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia della dichiarazione CE di conformità, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.gigaset.com/docs.

Essendo questo un prodotto generalmente internazionale la dichiarazione è scaricabile dall'area **Customer Service - Download** aprendo il file **„International Declarations of Conformity"**. Non è tuttavia possibile escludere che determinate varianti di prodotto siano dedicate all'Italia pertanto, se nel file precedente non trovate il documento relativo al modello che state cercando, aprite il file **„Italian Declarations of Conformity"**. Verificare la presenza di ciò che vi serve in entrambi i file.

In caso di dubbi o problemi potete richiedere la dichiarazione CE telefonando al Servizio Clienti.

CE 0682

Garanzia (Italia)

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Condizioni di garanzia

Per questo apparato sono assicurati ai consumatori ed utenti i diritti previsti dal Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE) per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

www.gigaset.com/it

o contattando il servizio Clienti Italia **Tel. 02.600.630.45**

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati i diritti di cui è titolare ai sensi del Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE):

- In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Gigaset Communications Italia S.r.l. si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (come le batterie) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software non originale Gigaset) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. È altresì escluso dalla garanzia il software eventualmente fornito su supporto a parte non originale Gigaset.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto.
  I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Gigaset Communications Italia S.r.l.
- La presente garanzia è assicurata da Gigaset Communications Italia S.r.l, Via Varese n.18, 20121 Milano.
- Si escludono ulteriori responsabilità di Gigaset Communications Italia S.r.l., salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Gigaset Communications Italia S.r.l. non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nei casi non coperti da garanzia, Gigaset Communications Italia S.r.l. si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Gigaset Communications Italia S.r.l. ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

Informazioni contrattuali: Le descrizioni delle caratteristiche disponibili nel presente manuale d'uso, documento tecnico contenuto nell'imballo e quindi disponibile solo dopo l'acquisto del prodotto, non sono impegnative, possono variare senza preavviso e differire lievemente rispetto al comportamento del prodotto senza comunque pregiudicarne il suo corretto utilizzo con particolare riferimento alle funzioni pubblicizzate.

I manuali presenti nel nostro sito web sono soggetti ad aggiornamenti periodici in relazione a possibili variazioni software del prodotto pertanto vanno usati solo come riferimento per l'uso qualora si smarrisca il manuale contenuto nell'imballo.

I manuali a corredo del prodotto e quelli scaricabili dal sito web, per le ragioni menzionate, non possono essere considerati documenti contrattuali.

Sono da considerarsi contrattuali i documenti di vendita, commerciali e pubblicitari messi a disposizione del cliente prima dell'acquisto e che ne possano influenzare la scelta d'acquisto.

Condizioni di garanzia (Svizzera)

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Svizzera.
- La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere www.gigaset.com/ch/service. Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000.

Esclusione dalla responsabilità

Il display del portatile ha una risoluzione di 128x160 pixel (punti dell’immagine). Ogni pixel è costituito da tre sotto-pixel (rosso, verde, blu).

È possibile che un Pixel venga comandato in modo sbagliato oppure può esserci un’alterazione cromatica. **Ciò è normale e non c’è alcun motivo di richiesta di garanzia.**

Dalla seguente tabella è possibile sapere il numero di errori di pixel che si possono verificare senza che sia necessaria una richiesta di garanzia.

Descrizione	numero max. errori di pixel consentiti
Sotto-pixel accesi a colori	1
Sotto-pixel spenti	1
Numero totale di sotto-pixel colorati e spenti	1

Nota

I segni d’usura sul display e sulla struttura sono esclusi dalla garanzia.

Tuteliamo l’ambiente

Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Il nostro agire, dalla pianificazione del prodotto e del processo, alla produzione e distribuzione fino allo smaltimento dei prodotti a fine vita tengono conto della grande importanza che diamo all'ambiente.

In Internet, all’indirizzo www.gigaset.com , è possibile trovare notizie relative ai prodotti ed ai processi Gigaset rispettosi dell'ambiente.

Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro apparato

Il vostro telefono è stato interamente progettato e costruito in **GERMANIA** da Gigaset Communications nella modernissima fabbrica di Bocholt, fabbrica a bassissimo impatto ambientale e ad altissimo contenuto tecnologico.

Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali ISO 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Certificazione Ambientale): da settembre 2007.

ISO 9001 (Certificazione del Sistema Qualità): da febbraio 1994.

Le certificazioni sono state rilasciate dal TÜV SÜD Management Service GmbH, uno dei più autorevoli Organismi Certificatori Indipendenti a livello mondiale.

Informazioni agli utenti per lo smaltimento di apparati e pile o accumulatori a fine vita

Eco-contributo RAEE e Pile assolto ove dovuto
N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060
N° Iscrizione Registro Pile: IT09060P00000028
Ai sensi dell'art 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti e del Decreto Legislativo 20 novembre 2008, n. 188 "Attuazione della direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura, pila e accumulatore o sulla sua confezione indica che sia l'apparecchiatura, sia le pile/accumulatori in essa contenuti, alla fine della propria vita utile devono essere raccolti separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire i suddetti prodotti giunti a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarli al rivenditore (nel caso di apparecchiatura, al momento dell'acquisto di una nuova di tipo equivalente, in ragione di uno a uno).

Con riferimento alle pile/accumulatori in uso l'apparato è stato progettato in modo tale da renderle facilmente rimovibili.

Il presente manuale riporta informazioni dettagliate sulla tipologia di batterie da utilizzare, sul loro uso corretto e sicuro, anche come farle durare il più a lungo possibile ed infine come rimuoverle dal prodotto.

L'utente dovrà conferire apparecchiature e pile/accumulatori giunte a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata predisposti dalle autorità competenti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura e delle pile/accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Gli utenti professionali che, contestualmente alla decisione di disfarsi delle apparecchiature a fine vita, effettuino l'acquisto di prodotti nuovi di tipo equivalente adibiti alle stesse funzioni, potranno concordare il ritiro delle vecchie apparecchiature contestualmente alla consegna di quelle nuove.

Appendice

Cura

Pulire l'apparecchio con un panno **umido** oppure antistatico. Non usare solventi o panni in microfibra. Non utilizzare in **nessun caso** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche.

In rari casi il contatto dell'apparecchio con sostanze chimiche può determinare un'alterazione della superficie. La varietà di prodotti chimici disponibili sul mercato e la loro continua evoluzione non consente di verificare quale sia l'effetto che l'uso di ogni singola sostanza potrebbe causare.

È possibile eliminare con cautela i danni alle superfici lucide con i lucidanti per display dei telefoni cellulari.

Contatto con liquidi ⚠

L'apparato non va portato assolutamente a contatto con liquidi.

Qualora ciò accadesse scollegare tutte le spine eventualmente collegate (corrente e/o linea telefonica) quindi:

1. Spegnerlo.
2. Togliere le batterie e lasciare il coperchio delle batterie aperte.
3. Lasciar defluire il liquido dall'apparato.
4. Asciugare tutte le parti.
5. Conservare l'apparato per almeno 72 ore con il vano batterie (se presenti) aperto e la tastiera (se presente) rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (assolutamente non in forno).
6. Provare ad accendere l'apparato solo quando è ben asciutto, in molti casi sarà possibile rimetterlo in funzione.

I liquidi, tuttavia, lasciano residui di ossidazioni interne causa di possibili problemi funzionali. Ciò può avvenire anche se l'apparato viene tenuto (anche immagazzinato) ad una temperatura troppo bassa, infatti, quando viene riportato a temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiarlo. Tali problemi, conseguenti da ossidazioni per contatto con liquidi o umidità, non sono coperti da garanzia.

Dati tecnici

Batterie

Tecnologia: 2 x AAA NiMH
Tensione: 1,2 V
Capacità: 800 mAh

Autonomia/tempi di ricarica del portatile

L'autonomia del vostro Gigaset dipende dalla capacità delle batterie, dalla loro età e dal comportamento dell'utilizzatore. (Tutti i tempi sono indicazioni massime.)

Autonomia in stand-by (ore) *	320 * 170 **
Autonomia in conversazione (ore)	14
Autonomia con conversazioni di 1,5 ore al giorno (ore) *	130 * 100 **
Tempo di ricarica nella base (ore)	8,5
Tempo di ricarica nel supporto di ricarica (ore)	7,5

* **Zero radiazioni** disattivato, **senza** illuminazione del display in stand-by
** **Zero radiazioni** attivato, **senza** illuminazione del display in stand-by

Dati tecnici generali

DECT

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880-1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Frequenza di ripetizione dell'impulso	100 Hz
Lunghezza dell'impulso	370 µs
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW potenza media per canale, 250 mW trasmissione impulso
Portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Condizioni ambientali di funzionamento	da +5 °C +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa

Tabelle set di caratteri

Set standard

Premere più volte il tasto corrispondente.

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x
1	1											
2 ABC	a	b	c	2	ą	ă	ä	á	â	ć	ç	č
3 DEF	d	e	f	3	đ	ď	ę	ë	é	ě		
4 GHI	g	h	i	4	í	î						
5 JKL	j	k	l	5	ł	Í	ľ					
6 MNO	m	n	o	6	ń	ň	ó	ö	ő	ô		
7 PQRS	p	q	r	s	7	ř	ŕ	ß	ś	š	ş	
8 TUV	t	u	v	8	t'	ţ	ű	ü	ú	ů		
9 WXYZ	w	x	y	z	9	ý	ź	ż	ž			
0	␣ 1)	.	,	?	!	↵ 2)	0					

1) Spazio
2) Termine di riga

Indice analitico

A

B

C

D

E

F

G

Gigaset si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche del prodotto e il contenuto del presente documento senza preavviso.